

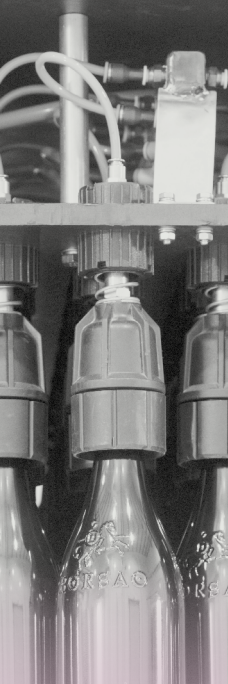


CARGA Y DESCARGA DE JAULONES

LOADING AND UNLOADING OF THE CAGES
CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT DES CAGES

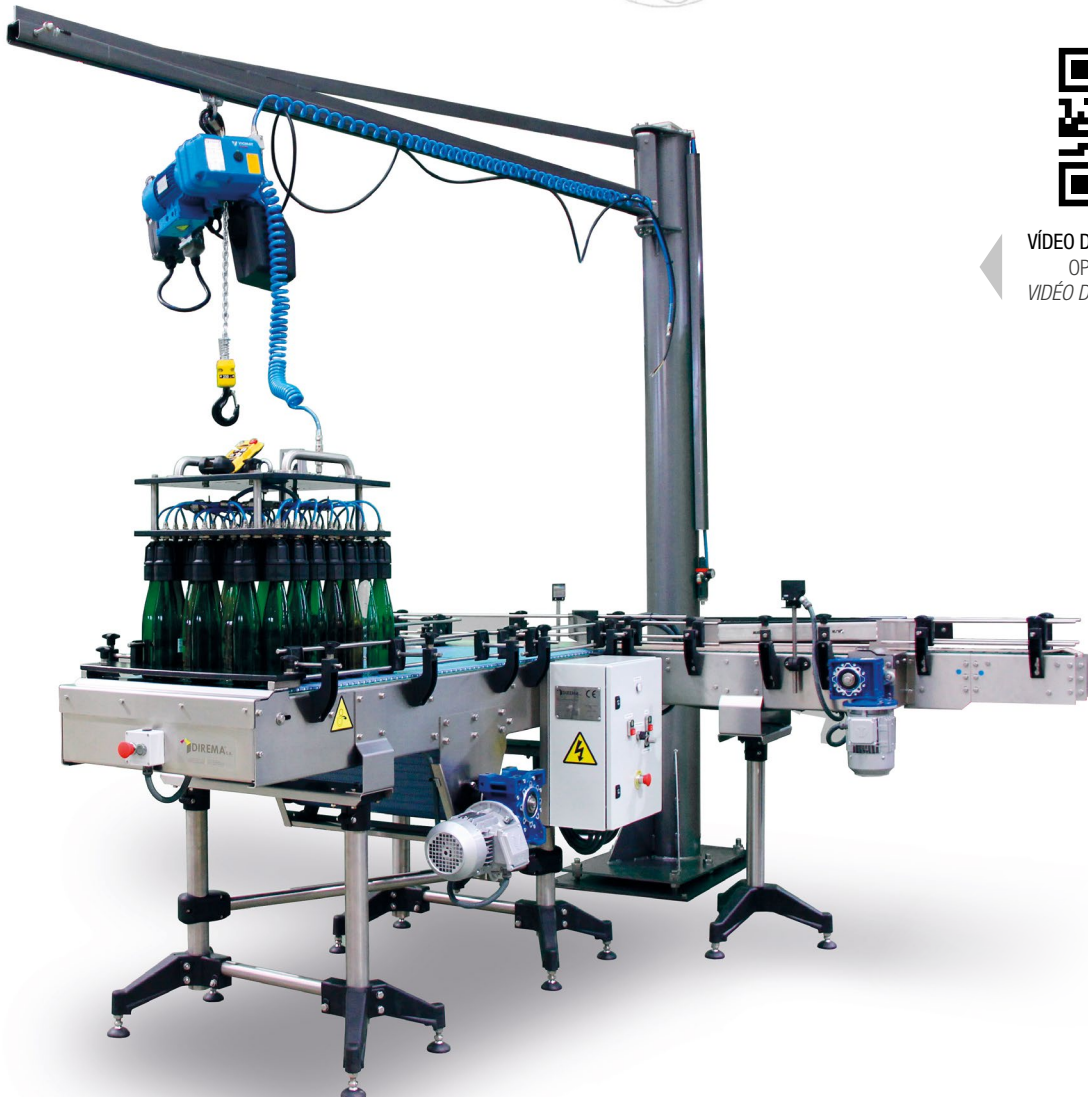
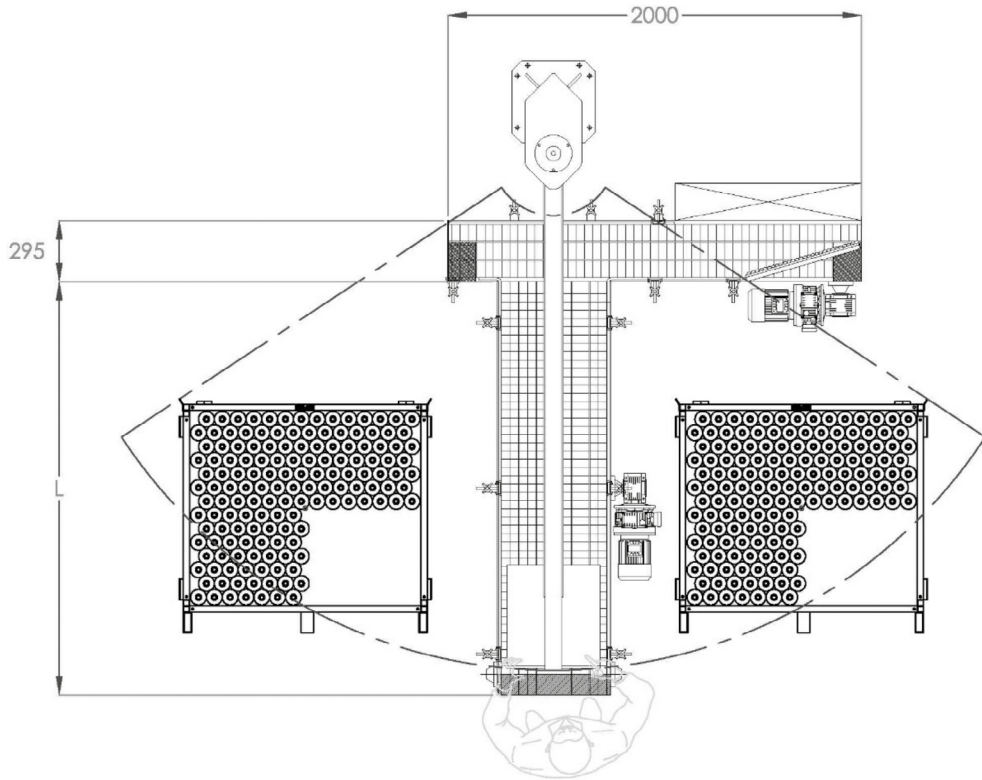


- CDJ 1049
- CDJ 1098
- CDJ 1196



CDJ 1049 / CDJ 1098

Semiautomático | Semi-automatic | Semi-automatique

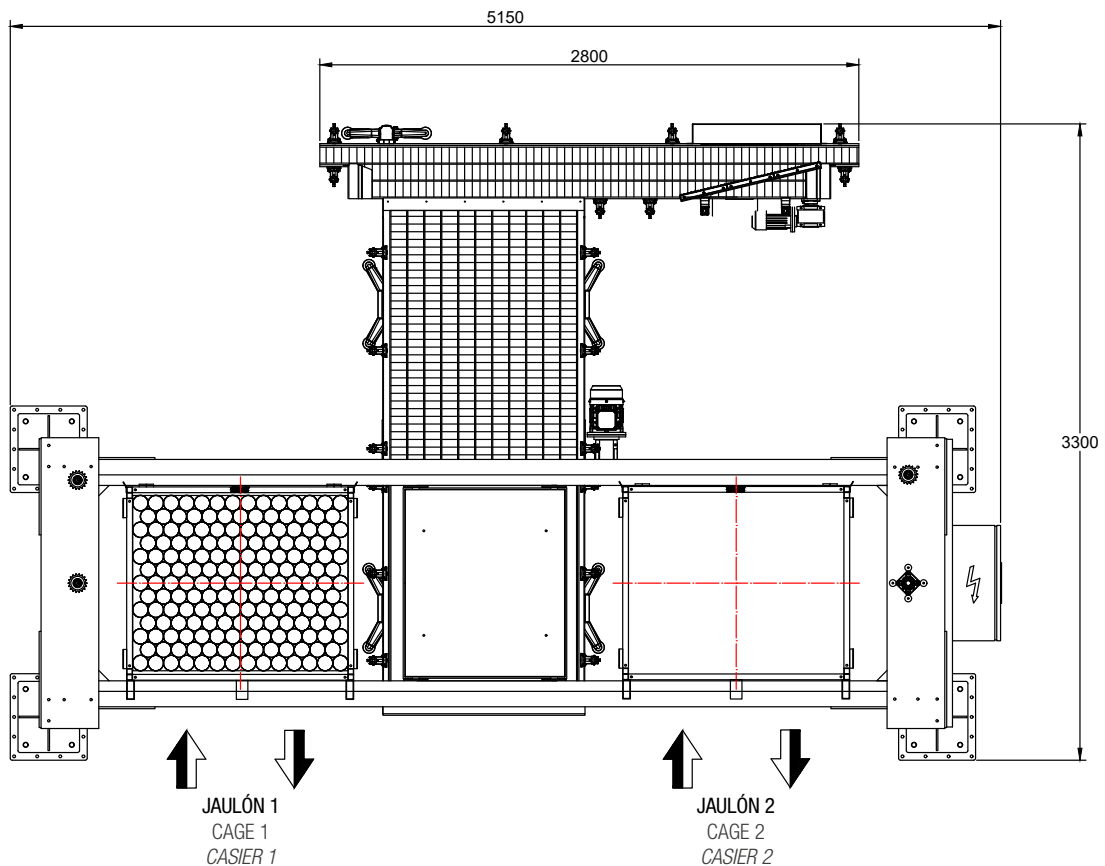


VIDEO DE FUNCIONAMIENTO
OPERATION VIDEO
VIDÉO DE FONCTIONNEMENT



CDJ 1196

Automático | Automatic | Automatique



CARGA Y DESCARGA DE JAULONES

LOADING AND UNLOADING OF THE CAGES

CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT DES CAGES

CDJ 1049 / CDJ 1098

Semiautomático | Semi-automatic | Semi-automatique

CDJ 1196

Automático | Automatic | Automatique



ES

Máquina diseñada para la introducción y/o extracción de botellas llenas en jaulones volteables, por cuartos (7 x 7 bot.), medios pisos (7 x 14 bot.) en sus versiones semiautomáticas, o pisos enteros (14 x 14 botellas) en versión automática, con velocidades de trabajo hasta 4.500, 7.000 y 10.000 bot./Hora, respectivamente.

Se compone de una mesa principal de acumulación que recibe las botellas procedentes de la llenadora y las posiciona, gracias a un peine de posicionamiento, en función del mosaico preestablecido.

Mediante un cabezal de tulipas de funcionamiento neumático, las botellas se toman por el gollete y, con la acción de un polipasto de cadena, eleva el grupo de botellas para su desplazamiento hasta la vertical de jaulón.

En las máquinas semiautomáticas la traslación del cabezal desde la mesa de acumulación hasta la vertical del jaulón se realiza de manera manual por la acción del operador de la máquina; en la versión automáticas se realiza gracias a un carro motorizado que se desplaza a lo largo de un pórtico.

El cabezal se sitúa axialmente al jaulón y comienza su descenso hasta introducir la agrupación de botellas en el jaulón.

La máquina permite realizar el ciclo opuesto, extracción de las botellas de los jaulones y posicionamiento hacia la línea de etiquetado.

EN

Machine designed for the introduction and/or extraction of bottles filled in rollable cages, quarters (7x 7 bottles), half floors (7 x 14 bottles) in their semi-automatic versions, or entire floors (14 x 14 bottles) in automatic version, with working speeds up to 4,500, 7,000 and 10,000 bottles/Hour respectively.

It consists of a main storage table that receives the bottles from the filler and positions them, thanks to a positioning comb, according to the mosaic provided.

By means of a pneumatic tulip head, the bottles are taken by the neck and, with the action of a chain hoist, raised the group of bottles for their displacement to the vertical of the cages.

In semi-automatic machines the translation of the head from the accumulation table to the vertical of the cage is carried out manually by the action of the machine operator; in the automatic version it is made thanks to a motorized trolley that moves along a portico.

The head is placed axially to the cage and begins its descent until introducing the grouping of bottles in the cage.

The machine allows the opposite cycle, extraction of the bottles from the cages and positioning them towards the labelling line.

FR

Machine conçue pour l'introduction et/ou l'extraction de bouteilles remplies dans des casiers basculants, par quarts (7x 7 bouteilles), par demi-étages (7 x 14 bouteilles) dans leurs versions semi-automatiques, ou par étages entiers (14 x 14 bouteilles) en version automatique, avec des vitesses d'allant jusqu'à 4500, 7000 et 10000 bouteilles/heure, respectivement.

Elle est composée d'une table principale d'accumulation qui reçoit les bouteilles de la remplisseuse et les positionne, grâce à un peigne de positionnement, en fonction de la mosaïque prédéfinie.

À l'aide d'une tête de tulipes de préhension, les bouteilles sont saisies par le goulot et, sous l'action d'un palan à chaîne, soulève le groupe de bouteilles pour leur déplacement jusqu'à la verticale du casier.

Dans les machines semi-automatiques, le déplacement depuis la tête de la table d'accumulation jusqu'à la verticale du casier est effectué manuellement par l'opérateur de la machine ; dans la version automatique est réalisée grâce à un chariot motorisé qui se déplace le long d'un portique.

La tête se situe axialement au casier et commence sa descente jusqu'à introduire le regroupement de bouteilles dans le casier.

La machine permet d'effectuer le cycle opposé, l'extraction des bouteilles des casiers et de se positionner vers la ligne d'étiquetage.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	CDJ 1049	CDJ 1098	CDJ 1196
Cabezal de toma / Sampling head / Tête de préhension	7 x 7 bot.*	7 x 14 bot.*	14 x 14 bot.*
Velocidad máxima / Max. speed / Vitesse max	4.500 bph*	6.500 bph*	10.000 bph*
Longitud mesa acumulación (L) / Accumulation table length (L) / Longueur table d'accumulation (L)	2.000 mm.	3.000 mm.	2.800 mm.
Longitud mesa alineadora / Length of aligning table / Longueur table d'alignement	2.000 mm.	2.000 mm.	2.800 mm.
Anchura mesa acumulación / Width of accumulation table / Largeur table accumulation	550 mm.	550 mm.	1.100 mm.
Altura total / Total height / Hauteur totale	3.500 mm	3.500 mm.	3.500 mm.
Potencia total instalada / Total installed capacity / Puissance totale installée	1,1 Kw.	1,5 Kw.	5,5 Kw.
Capacidad de elevación máxima / Maximum lifting capacity / Capacité de levage maximale	125 Kg.	250 Kg.	500 Kg.
Capacidad de elevación disponible / Lifting capacity available / Capacité de levage disponible	60 Kg.	125 kg.	250 Kg.
Consumo aire / Air consumption / Consommation d'air	0,30 Lts./bot	0,30 Lts./bot.	0,30 Lts./bot.
Presión de aire / Air pressure / Pression d'air	2 Bar	2 Bar	2 Bar

*Datos referidos a botella Bordelesa 0,75 Lts / Ø 76 mm. | Data referring to bottle Bordelesa 0,75 Lts / Ø 76 mm. | Informations sur la bouteille Bordelesa 0,75 Lts / Ø 76 mm.





ES DIREMA S.A. empresa dedicada a la fabricación, instalación y mantenimiento de maquinaria para embotellado, etiquetado y embalaje destinada a vinos, cerveza, aceite, y todo tipo de bebidas en general. Desde su nacimiento, en 1978, ha basado su trabajo en cuatro pilares fundamentales: una amplia gama de maquinaria, una total personalización de sus proyectos, un continuo avance e investigación y un servicio post-venta rápido y eficaz.

La capacidad para analizar, proyectar y personalizar instalaciones es uno de los puntos fuertes de DIREMA, que adecúa cada uno de sus proyectos a las necesidades particulares de cada cliente.

DIREMA desde su creación, cuenta con un servicio técnico propio en distintos puntos de la península, que le permite atender de forma personal y rápida las necesidades de cada uno de sus clientes.

Actualmente, DIREMA sigue avanzando y mejorando en aquellos aspectos que cada vez preocupan más a todos: los modos de producción sostenible, el cuidado del medio ambiente y la minimización de su huella de carbono, buscando siempre que el avance de su maquinaria sea compatible con un modo de producción responsable, por eso desarrolla máquinas comprometidas con nuestros clientes, con su filosofía y con sus productos.

EN DIREMA S.A., is a company dedicated to the manufacture, installation, and maintenance of machinery for bottling, labeling, and packaging, intended for wines, beer, oil, and all types of beverages in general. Since its inception in 1978, it has based its work on four fundamental pillars: a wide range of machinery, a total customization of its projects, continuous progress and research, and a quick and effective after-sales service.

The ability to analyze, design and customize facilities is one of the strengths of DIREMA, which adapts each of its projects to the needs of each client.

DIREMA, from its founding, we have relied on our own technical service in different parts of the peninsula, which allows us to attend personally and efficiently to the needs of each of our customers.

At present, DIREMA continues to make progress and improve in those areas of increasing concern to all: sustainable production methods, environmental protection, and the minimization of its carbon footprint, always seeking that the advancement of their machinery is compatible with a responsible mode of production, that is why we develop machines committed to our customers, to our philosophy and to our products.

FR DIREMA S.A. est une entreprise spécialisée dans la fabrication, l'installation et maintenance de machines pour d'emouteillage, d'étiquetage et d'emballage, destinées aux vins, la bière, l'huile, et tous types de boissons en général. Depuis sa création, en 1978, l'entreprise a fondé son travail sur quatre piliers fondamentaux : une large gamme de machines, une personnalisation totale de ses projets, une progression continue la une recherche, ainsi qu'un service après-vente rapide et efficace.

La capacité d'analyser, de concevoir et de personnaliser les installations est l'un des points forts de DIREMA, qui adapte chacun de ses projets aux besoins particuliers de chaque client.

DIREMA, depuis sa création, dispose d'un service technique interne à différents points de la péninsule, ce qui lui permet de répondre de manière personnelle et rapide aux besoins de chacun de ses clients.

Aujourd'hui, Direma continue de progresser et de s'améliorer dans les domaines qui préoccupent de plus en plus tout le monde : les modes de production durables, la protection de l'environnement et la réduction de son empreinte carbone, toujours à la recherche que d'une avancée de ses machines soit compatible avec un mode de production responsable. C'est pourquoi l'entreprise développe des machines engages envers nos clients, leur philosophie et leurs produits.

www.direma.es





C/ Zurrupitieta, nº 20
Parque Industrial Júndiz
01015 Vitoria-Gasteiz (SPAIN)
T. +34 945 290 402
E. direma@direma.es

www.direma.es

